



EIROPAS SAVIENĪBAS AUGSTĀ  
PĀRSTĀVE ĀRLIETĀS UN  
DROŠĪBAS POLITIKAS  
JAUTĀJUMOS

Briselē, 23.11.2012  
JOIN(2012) 33 final

2012/0338 (NLE)

Kopīgs priekšlikums

**PADOMES REGULA,**

**ar ko groza Regulu (ES) Nr. 267/2012 par ierobežojošiem pasākumiem pret Irānu**

## PASKAIDROJUMA RAKSTS

- (1) Ar Padomes 2012. gada 23. marta Regulu (ES) Nr. 267/2012 tiek īstenoti pasākumi, kas noteikti Lēmumā 2010/413/KĀDP, ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret Irānu. Padome 2012. gada 15. oktobrī pieņēma Lēmumu 2012/635/KĀDP, ar kuru groza Lēmumu 2010/413/KĀDP un paredz papildu ierobežojošus pasākumus pret Irānu.
- (2) Šos papildu pasākumus jo īpaši veido papildu ierobežojumi galveno iekārtu un tehnoloģiju eksportam, ko varētu izmantot naftas ķīmijas rūpniecībā, aizliegums importēt Irānas dabasgāzi, kā arī aizliegums eksportēt galvenās jūras iekārtas un tehnoloģijas kuģu būvniecībai, apkopei vai pārveidošanai. Turklāt tika noteikts aizliegums veikt tirdzniecību ar grafitu, dažiem neapstrādātiem metāliem vai to pusfabrikātiem, piemēram, alumīniju un tēraudu, un programmatūru, kas paredzēta noteiktiem rūpnieciskiem procesiem.
- (3) Lēmumā 2012/635/KĀDP tika paredzēts veikt ierobežojošo pasākumu pārskatīšanu, kuri attiecas uz divējāda lietojuma precēm un tehnoloģijām, kas uzskaitītas I pielikumā Padomes 2009. gada 5. maija Regulas (EK) Nr. 428/2009, ar ko izveido Kopienas režīmu divējāda lietojuma preču eksporta, pārvadājumu, starpniecības un tranzīta kontrolei.
- (4) Ņemot vērā LESD 215. pantu, ir nepieciešama turpmāka Savienības rīcība, lai īstenotu šos pasākumus.
- (5) Tādēļ Savienības Augstajai pārstāvei ārlietās un drošības politikas jautājumos un Komisijai būtu jāierosina attiecīgi grozīt Regulu (ES) Nr. 267/2012.

Kopīgs priekšlikums

## **PADOMES REGULA,**

**ar ko groza Regulu (ES) Nr. 267/2012 par ierobežojošiem pasākumiem pret Irānu**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 215. pantu,

ņemot vērā Padomes Lēmumu 2010/413/KĀDP (2010. gada 26. jūlijs), ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret Irānu un atceļ Kopējo nostāju 2007/140/KĀDP<sup>1</sup>,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos un Eiropas Komisijas kopīgo priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Ar Padomes 2012. gada 23. marta Regulu (ES) Nr. 267/2012<sup>2</sup> tiek īstenoti pasākumi, kas noteikti Lēmumā 2010/413/KĀDP, ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret Irānu. Padome 2012. gada 15. oktobrī pieņēma Lēmumu 2012/635/KĀDP<sup>3</sup>, ar kuru groza Lēmumu 2010/413/KĀDP un paredz papildu ierobežojošus pasākumus pret Irānu.
- (2) Šos papildu ierobežojošos pasākumus jo īpaši veido papildu ierobežojumi eksportēt galvenās iekārtas un tehnoloģijas, ko varētu izmantot naftas ķīmijas rūpniecībā, kā arī aizliegums eksportēt galvenās jūras iekārtas un tehnoloģijas kuģu būvniecībai, apkopei vai pārveidošanai. Turklāt būtu jāaizliedz tirdzniecība ar grafitu, dažiem neapstrādātiem metāliem vai to pusfabrikātiem, piemēram, alumīniju un tēraudu, un programmatūru, kas paredzēta noteiktiem rūpnieciskiem procesiem.
- (3) Papildu ierobežojošie pasākumi ietver arī aizliegumu importēt, iegādāties vai transportēt Irānas dabasgāzi. Šā aizlieguma efektīvai īstenošanai ir nepieciešams veikt pasākumus, lai aizliegtu maiņas darījumus ar dabasgāzi, par kuriem ir zināms, ka tie palielina dabasgāzes eksportu no Irānas, apejot aizliegumu, vai ir pamatoti iemesli šādām aizdomām. Aizliegumam importēt dabasgāzi nebūtu jāskar līgumi, kas tiek izpildīti, izmantojot cauruļvadu, kurš tieši savienots ar Eiropas Savienības dabasgāzes sadales tīklu, bez ievades punkta, kas tieši vai netieši savienots ar Irānas dabasgāzes sadales tīklu.
- (4) Lēmumā 2012/635/KĀDP tika paredzēts veikt to ierobežojošo pasākumu pārskatīšanu, kuri attiecas uz divējāda lietojuma precēm un tehnoloģijām, kas minētas I pielikumā Padomes Regulai (EK) Nr. 428/2009 (2009. gada 5. maijs), ar ko izveido Kopienas režīmu divējāda lietojuma preču eksporta, pārvadājumu, starpniecības un tranzīta kontrolei<sup>4</sup>, lai 2. daļas 5. kategorijā iekļautu tos priekšmetus, kuri varētu attiekties uz ražošanas nozarēm, ko tieši vai netieši kontrolē Irānas revolucionāro gvardu korpusu, vai kuri varētu attiekties uz Irānas kodolieroču, militāro vai ballistisko raķešu

<sup>1</sup> OV L 195, 27.7.2010., 39. lpp.

<sup>2</sup> OV L 88, 24.3.2012., 1. lpp.

<sup>3</sup> OV L 282, 16.10.2012., 58. lpp.

<sup>4</sup> OV L 134, 29.5.2009., 1. lpp.

programmu, vienlaikus ņemot vērā nepieciešamību izvairīties no neparedzētas ietekmes uz Irānas civiliedzīvotājiem.

- (5) Lai nodrošinātu, ka tiek efektīvi īstenots aizliegums tirgot, piegādāt, nodot vai eksportēt uz Irānu papildu galvenās iekārtas vai tehnoloģijas, ko varētu izmantot naftas, dabasgāzes un naftas ķīmijas rūpniecības svarīgākajās nozarēs, būtu jāizveido šādu galveno iekārtu un tehnoloģiju saraksts.
- (6) Šā paša iemesla dēļ būtu jāizveido saraksts ar priekšmetiem, uz kuriem attiecas dabasgāzes, grafiņa, neapstrādātu metālu vai to pusfabrikātu, piemēram, alumīnija un tērauda, un programmatūras, kas paredzēta noteiktiem rūpnieciskiem procesiem, tirdzniecības aizliegums.
- (7) Ar Lēmumu 2012/635/KĀDP ir arī aizliegti darījumi starp Savienības un Irānas bankām un finanšu iestādēm, ja vien attiecīgā dalībvalsts tos nav iepriekš atļāvusi.
- (8) Turklāt Lēmumā 2012/635/KĀDP ir noteikts aizliegums sniegt Irānas naftas tankkuģiem un kravu kuģiem reģistrācijas un klasifikācijas pakalpojumus, kā arī aizliegums piegādāt kuģus, kas paredzēti naftas un naftas ķīmijas produktu pārvadāšanai vai glabāšanai, Irānas personām un vienībām vai citām personām un vienībām, lai pārvadātu vai glabātu Irānas naftas un naftas ķīmijas produktus.
- (9) Šie pasākumi ir Līguma par Eiropas Savienības darbību piemērošanas jomā, un tādēļ ir nepieciešamas Savienības līmeņa reglamentējošas darbības šā pasākuma īstenošanai, jo īpaši, lai nodrošinātu, ka uzņēmēji visās dalībvalstīs to piemēro vienādi.
- (10) Regula (ES) Nr. 267/2012 būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

### *1. pants*

Regulu (ES) Nr. 267/2012 groza šādi:

- 1) regulas 2. panta 2. punktu aizstāj ar šādu:
  2. “Šīs regulas I pielikumā ir iekļautas preces un tehnoloģijas, tostarp programmatūra, kas ir divējāda lietojuma preces vai tehnoloģijas, kā definēts Regulā (EK) Nr. 428/2009, izņemot preces un tehnoloģijas, kas norādītas šīs regulas I pielikuma A daļā un – līdz 2013. gada 15. aprīlim – šīs regulas I pielikuma C daļā.”;
- 2) pievieno šādu 2.a pantu:

### *“2.a pants*

1. Šīs regulas 2. panta 1. punktā paredzētie aizliegumi neattiecas uz:

- a) pirms 2012. gada 16. oktobra noslēgtu līgumu par šīs Regulas I pielikuma C daļā minēto preču pārdošanu, piegādi, nodošanu vai eksportu izpildi līdz 2013. gada 15. aprīlim vai šādu līgumu izpildei nepieciešamu papildlīgumu izpildi;
  - b) pirms 2012. gada 16. oktobra noslēgtu līgumu par tehniskas palīdzības vai finansēšanas vai finanšu palīdzības sniegšanu saistībā ar precēm un tehnoloģijām, kuras minētas šīs regulas I pielikuma C daļā, izpildi līdz 2013. gada 15. aprīlim.”;
- 3) regulas 8. pantu aizstāj ar šādu:

#### *“8. pants*

1. Ir aizliegts tieši vai netieši pārdot, piegādāt, nodot vai eksportēt VI un VIA pielikumā uzskaitītās galvenās iekārtas vai tehnoloģijas jebkurai Irānas personai, vienībai vai struktūrai vai izmantošanai Irānā.

2. Šīs regulas VI un VIA pielikumā ir iekļautas galvenās iekārtas un tehnoloģijas šādām Irānas naftas un gāzes rūpniecības pamatnozarēm:

- a) jēlnaftas un dabasgāzes izpēte;
- b) jēlnaftas un dabasgāzes ražošana;
- c) pārstrāde;
- d) dabasgāzes sašķidrināšana.

3. Regulas VI un VIA pielikumā iekļauj arī galvenās iekārtas un tehnoloģijas naftas ķīmijas rūpniecībai Irānā.

4. Šīs regulas VI un VIA pielikumā neiekļauj elementus, kas ietverti Kopējā militāro preču sarakstā vai šīs regulas I, II vai III pielikumā.”;

- 4) regulas 10. pantu aizstāj ar šādu:

#### *“10. pants*

1. Šīs regulas 8. un 9. pantā paredzētie aizliegumi neattiecas uz:

- a) tādu darījumu izpildi līdz 2013. gada 15. aprīlim, kas paredzēti pirms 2010. gada 27. oktobra noslēgtā tirdzniecības līgumā par galvenajām iekārtām vai tehnoloģijām jēlnaftas un dabasgāzes izpētē, jēlnaftas un dabasgāzes ražošanā, rafinēšanā, dabasgāzes sašķidrināšanā (kā uzskaitīts VI pielikumā) vai šādu līgumu izpildei nepieciešamos papildlīgumos, vai līgumā vai nolīgumā, kas noslēgts pirms 2010. gada 26. jūlija un attiecas uz ieguldījumiem Irānā, kuri veikti pirms 2010. gada 26. jūlija; tāpat tie neliedz izpildīt saistības, kas izriet no šādiem līgumiem vai nolīgumiem; vai
- b) tādu darījumu izpildi līdz 2013. gada 15. aprīlim, kas paredzēti pirms 2012. gada 24. marta noslēgtā tirdzniecības līgumā par galvenajām iekārtām vai tehnoloģijām naftas ķīmijas rūpniecībā (kā uzskaitīts VI pielikumā), šādu līgumu izpildei nepieciešamos papildlīgumos, vai līgumā vai nolīgumā, kas noslēgts pirms 2012. gada 23. janvāra un attiecas uz ieguldījumiem Irānā, kuri veikti pirms 2012. gada 23. janvāra; tāpat tie neliedz izpildīt saistības, kas izriet no šādiem līgumiem vai nolīgumiem; vai
- c) tādu darījumu izpildi līdz 2013. gada 15. aprīlim, kas paredzēti pirms 2012. gada 16. oktobra noslēgtā tirdzniecības līgumā par galvenajām iekārtām vai tehnoloģijām jēlnaftas un dabasgāzes izpētē, jēlnaftas un dabasgāzes ražošanā, rafinēšanā, dabasgāzes sašķidrināšanā un naftas ķīmijas rūpniecībā (kā uzskaitīts VIA pielikumā) vai šādu līgumu izpildei nepieciešamos papildlīgumos, vai līgumā vai nolīgumā, kas noslēgts pirms 2012. gada 16. oktobra un attiecas uz ieguldījumiem Irānā, kuri veikti pirms 2012. gada 23. janvāra; tāpat tie neliedz izpildīt saistības, kas izriet no šādiem līgumiem vai nolīgumiem;

ja fiziskā vai juridiskā persona, vienība vai struktūra, kas vēlas iesaistīties šādos darījumos vai sniegt palīdzību šādu darījumu veikšanā, vismaz 20 darbdienu iepriekš ir tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā tā veic uzņēmējdarbību, paziņojusi par darījumu vai palīdzību.

2. Šā panta 1. punkts neskar tādu saistību izpildi, kas izriet no 12. panta 1. punkta b) apakšpunktā un 14. panta 1. punkta b) apakšpunktā minētajiem līgumiem, ja šīs saistības izriet no pakalpojumu līgumiem vai šādu līgumu izpildei nepieciešamiem papildlīgumiem un ja minēto saistību izpildi iepriekš ir atļāvusi attiecīgā kompetentā iestāde un kompetentā iestāde ir informējusi citas kompetentās iestādes un Komisiju par savu nodomu piešķirt atļauju.”;

5) pievieno šādu 10.a, 10.b un 10.c pantu:

*“10.a pants*

1. Ir aizliegts tieši vai netieši pārdot, piegādāt, nodot vai eksportēt VIB pielikumā uzskaitītās iekārtas vai tehnoloģijas jebkurai Irānas personai, vienībai vai struktūrai vai izmantošanai Irānā.

2. VIB pielikumā iekļauj galvenās jūras iekārtas vai tehnoloģijas kuģu būvniecībai, apkopei vai pārveidošanai, tai skaitā iekārtas vai tehnoloģijas, ko izmanto naftas tankkuģu būvniecībai.

*10.b pants*

1. Aizliegts:

a) jebkurai Irānas personai, vienībai vai struktūrai vai izmantošanai Irānā tieši vai netieši sniegt tehnisku palīdzību vai starpnieku pakalpojumus saistībā ar VIB pielikumā uzskaitītajām galvenajām iekārtām un tehnoloģijām vai saistībā ar VIB pielikumā uzskaitīto preču piegādi, ražošanu, apkopi un izmantošanu;

b) jebkurai Irānas personai, vienībai vai struktūrai vai izmantošanai Irānā tieši vai netieši piešķirt finansējumu vai finanšu palīdzību saistībā ar VIB pielikumā uzskaitītajām galvenajām iekārtām un tehnoloģijām.

*10.c pants*

1. Šīs regulas 10.a pantā un 10.b pantā minētie aizliegumi neskar galveno jūras iekārtu un tehnoloģiju piegādi kuģim, kas nav Irānas personas, vienības vai struktūras īpašumā vai kontrolē un kas bijis spiests ienākt Irānas ostā vai Irānas teritoriālajos ūdeņos *force majeure* dēļ.

2. Šīs regulas 10. a un 10.b pantā noteiktos aizliegumus līdz 2013. gada 15. februārim nepiemēro tādu līgumu izpildei, kas noslēgti pirms 2012. gada 16. oktobra, vai šādu līgumu izpildei nepieciešamu papildlīgumu izpildei.”;

6) iekļauj šādu 10.d, 10.e un 10.f pantu:

*“10.d pants*

1. Aizliegts tieši vai netieši pārdot, piegādāt, nodot vai eksportēt VIIA pielikumā uzskaitīto ražošanas procesu integrēšanas programmatūru jebkurai Irānas personai, vienībai vai struktūrai vai izmantošanai Irānā.

2. Regulas VIIA pielikumā ir iekļauta ražošanas procesu integrēšanas programmatūra, kas attiecas uz ražošanas nozarēm, ko tieši vai netieši kontrolē Irānas revolucionāro gvardu korpuss, vai kas attiecas uz Irānas kodolieroču, militāro vai ballistisko raķešu programmu.

### *10.e pants*

#### 1. Aizliegts:

- a) jebkurai Irānas personai, vienībai vai struktūrai vai izmantošanai Irānā tieši vai netieši sniegt tehnisku palīdzību vai starpnieku pakalpojumus saistībā ar VIIA pielikumā uzskaitīto programmatūru, kā arī saistībā ar VIIA pielikumā uzskaitīto preču piegādi, ražošanu, apkopi un izmantošanu;
- b) jebkurai Irānas personai, vienībai vai struktūrai vai izmantošanai Irānā tieši vai netieši piešķirt finansējumu vai finanšu palīdzību saistībā ar VIIA pielikumā uzskaitīto programmatūru.

### *10.f pants*

1. Šīs regulas 10. d un 10.e pantā noteiktos aizliegumus līdz 2013. gada 15. janvārim nepiemēro tādu līgumu izpildei, kas noslēgti pirms 2012. gada 16. oktobra, vai šādu līgumu izpildei nepieciešamu papildlīgumu izpildei.”;

- 7) iekļauj šādu 14.a pantu:

### *“14.a pants*

#### 1. Aizliegts:

- a) importēt Savienībā dabasgāzi, ja:
  - i) tās izcelsmes valsts ir Irāna vai
  - ii) tā ir eksportēta no Irānas;
- b) iegādāties dabasgāzi, kas atrodas Irānā, tranzītā izvesta caur Irānu vai kuras izcelsme ir Irānā;
- c) transportēt dabasgāzi, ja tās izcelsmes valsts ir Irāna vai ja tā no Irānas ir eksportēta uz kādu citu valsti;
- d) veikt maiņas darījumus ar dabasgāzi, ja tās izcelsmes valsts ir Irāna vai ja tā no Irānas ir eksportēta uz kādu citu valsti; un
- e) tieši vai netieši sniegt starpnieku pakalpojumus, nodrošināt finansējumu vai finansiālu palīdzību, tostarp atvasinātos finanšu instrumentus, kā arī apdrošināšanu un pārapirošināšanu un starpnieku pakalpojumus, kas saistīti ar apdrošināšanu un pārapirošināšanu attiecībā uz tādas dabasgāzes importu, iepirkumiem vai transportu, kuras izcelsme ir Irānā vai kura importēta no Irānas.

2. Dabasgāze nozīmē IVA pielikumā uzskaitītos produktus.

3. Šā panta 1. punkta izpratnē “veikt maiņas darījumus” nozīmē veikt apmaiņu ar dažādas izcelsmes gāzes plūsmām.

4. Šā panta 1. punkta a), b), c) un e) apakšpunktā noteiktos aizliegumus nepiemēro tādu līgumu izpildei par dabasgāzes piegādi, kuras izcelsmes valsts nav Irāna, un tādām darbībām vai darījumiem, kas veikti attiecībā uz IX pielikumā noteiktajām vienībām, kurām ir tiesības, kas izriet no kopražošanas nolīguma, kuru pirms 2010. gada 27. oktobra sākotnēji piešķīrusi suverēna valsts, kas nav Irāna (kā minēts 39. pantā), ciktāl šādas darbības un darījumi attiecas uz šo vienību daļību šajā līgumā.”;

- 8) iekļauj šādu 15.a, 15.b, 15.c un 15.d pantu:

#### *“15.a pants*

1. Aizliegts tieši vai netieši pārdot, piegādāt, nodot vai eksportēt VIIB pielikumā uzskaitīto grafitu, neapstrādātus metālus vai to pusfabrikātus jebkurai Irānas personai, vienībai vai struktūrai vai izmantošanai Irānā.
2. Regulas VIIB pielikumā ir iekļauts grafiti un neapstrādāti metāli vai to pusfabrikāti, piemēram, alumīnijs un tērauds, kas attiecas uz rūpniecības nozarēm, ko tieši vai netieši kontrolē Irānas Revolucionāro gvardu korpuss vai kuri ir būtiski Irānas kodolprogrammai, militārajai vai ballistisko raķešu programmai.
3. Šā panta 1. punktā noteikto aizliegumu nepiemēro precēm, kas uzskaitītas III pielikumā.

#### *15.b pants*

##### 1. Aizliegts:

- a) jebkurai Irānas personai, vienībai vai struktūrai vai izmantošanai Irānā tieši vai netieši sniegt tehnisku palīdzību vai starpnieku pakalpojumus saistībā ar VIIB pielikumā uzskaitītajām precēm vai saistībā ar VIIB pielikumā uzskaitīto preču piegādi, ražošanu, apkopi un izmantošanu;
- b) jebkurai Irānas personai, vienībai vai struktūrai vai izmantošanai Irānā tieši vai netieši piešķirt finansējumu vai finanšu palīdzību saistībā ar VIIB pielikumā uzskaitītajām precēm.

2. Šā panta 1. punktā noteiktos aizliegumus nepiemēro precēm, kas uzskaitītas III pielikumā.

#### *15.c pants*

Šīs regulas 15.a pantā noteiktos aizliegumus līdz 2013. gada 15. aprīlim nepiemēro tādu līgumu izpildei, kas noslēgti pirms 2012. gada 16. oktobra, vai šādu līgumu izpildei nepieciešamu papildlīgumu izpildei.”;

- 9) regulas 23. pantu groza šādi:

- a) panta 2. punkta c) un d) apakšpunktus aizstāj ar šādiem apakšpunktiem:

- c) “c) ir Islāma revolucionāro gvardu korpusa augsta ranga loceklis vai juridiska persona, vienība vai struktūra, kas ir Islāma revolucionāro gvardu korpusa vai viena vai vairāku tā locekļu īpašumā vai kontrolē, vai fiziskas vai juridiskas personas, kas rīkojas to vārdā vai sniedz tiem apdrošināšanas pakalpojumus vai citus būtiskus pakalpojumus;
- d) d) ir citas personas, vienības vai struktūras, kas Irānas valdībai sniedz atbalstu, piemēram, materiālu atbalstu, loģistikas vai finansiālu atbalstu, un vienības, ko tās kontrolē, vai personas un vienības, kas ir saistītas ar tām;”

- b) šā panta 4. punktu aizstāj ar šādu:

“4. Neskarot 24., 25., 26., 27., 28., 28.a vai 29. pantā paredzētās atkāpes, ir aizliegts VIII un IX pielikumā uzskaitītajām fiziskām vai juridiskām personām, vienībām vai struktūrām sniegt specializētus finanšu ziņojumapmaiņas pakalpojumus, ko izmanto, lai apmainītos ar finanšu datiem.”;

- 10) regulas 28. pantu aizstāj ar šādu:

#### *“28. pants*

Atkāpjoties no 23. panta 2. un 3. punkta, kompetentās iestādes saskaņā ar tādiem nosacījumiem, ko tās uzskata par atbilstīgiem, tāpat var atļaut:

- a) atbrīvojot konkrētus iesaldētos Irānas Centrālās bankas līdzekļus vai saimnieciskos resursus vai darīt pieejamus konkrētus Irānas Centrālās bankas līdzekļus vai saimnieciskos resursus, ja tās ir konstatējušas, ka šie līdzekļi vai saimnieciskie resursi ir nepieciešami kredīta nodrošināšanai vai finanšu iestāžu likviditātes nodrošināšanai tirdzniecības finansēšanai vai tirdzniecības aizdevumu apkalpošanai; vai
- b) atbrīvojot konkrētus iesaldētos Irānas Centrālās bankas turētus līdzekļus vai saimnieciskos resursus vai darīt pieejamus Irānas Centrālajai bankai konkrētus līdzekļus vai saimnieciskos resursus, ja tās katrā konkrētajā gadījumā ir konstatējušas, ka līdzekļi vai saimnieciskie resursi ir nepieciešami līguma vai nolīguma, kas līdz 2012. gada 16. oktobrim noslēgts ar Irānas personu, vienību vai struktūru, ja šādā līgumā vai nolīgumā ir paredzēta nesamaksātu summu atmaksāšana personām, vienībām vai struktūrām, kuras ir dalībvalstu jurisdikcijā;

ja attiecīgā dalībvalsts vismaz desmit darbdienu pirms atļaujas izsniegšanas ir paziņojusi citām dalībvalstīm un Komisijai par šādu konstatējumu un tās nodomu piešķirt atļauju.”;

- 11) regulas 30. pantu aizstāj ar šādu 30., 30.a un 30.b pantu:

#### *“30. pants*

1. Līdzekļu pārvedumus Irānas personām, vienībām vai struktūrām un no tām, kuri nav aizliegti saskaņā ar 30.a pantu, apstrādā šādi:

- a) pārvedumus saistībā ar darījumiem, kuri attiecas uz pārtiku, veselības aprūpi, medicīnas iekārtām vai ir domāti lauksaimniecības vai humāniem mērķiem, īsteno bez iepriekšējas atļaujas;
- b) ja summa ir vienāda ar vai lielāka par EUR 10 000, par pārvedumu rakstiski iepriekš paziņo attiecīgās dalībvalsts kompetentajai iestādei;
- c) jebkādu citus pārvedumus, kuru summa ir mazāka par EUR 40 000, īsteno bez iepriekšējas atļaujas;
- d) ja summa ir vienāda ar vai lielāka par EUR 10 000, par pārvedumu rakstiski iepriekš paziņo attiecīgās dalībvalsts kompetentajai iestādei;
- e) jebkādam citam pārvedumam, kura summa ir lielāka par EUR 40 000, ir nepieciešama attiecīgās dalībvalsts kompetentās iestādes iepriekšēja atļauja.

Reizi trīs mēnešos kompetentās iestādes viena otru informē par visiem atļauju atteikumiem.

2. Līdzekļu pārvedumiem, kuru summa ir mazāka par EUR 10 000, nav nepieciešama iepriekšēja atļauja vai paziņošana.

#### *30.a pants*

1. Aizliegts pārvest finanšu līdzekļus starp finanšu iestādēm un kredītiestādēm, uz kurām attiecas šī regula; un

- a) valūtas maiņas punktiem (*bureaux de change*), finanšu iestādēm un kredītiestādēm, kuru domicils ir Irānā;

- b) kredītiestāžu un finanšu iestāžu, un valūtas maiņas punktu, kuru domicils ir Irānā, filiālēm un meitasuzņēmumiem, ja uz tiem attiecas šī regula;
- c) kredītiestāžu un finanšu iestāžu, un valūtas maiņas punktu, kuru domicils ir Irānā, filiālēm un meitasuzņēmumiem, ja uz tiem neattiecas šī regula; un
- d) valūtas maiņas punktiem, kredītiestādēm un finanšu iestādēm, kuru domicils nav Irānā, bet kuras ir tādu personu, vienību vai struktūru kontrolē, kuru domicils ir Irānā.

2. Atkāpjoties no 1. punkta un ievērojot 4. punktu un 30.b panta 1. punktu, kompetentās iestādes tādos apstākļos, ko tās uzskata par atbilstošiem un saskaņā ar nosacījumiem, kas paredzēti 3. punktā, var atļaut šādus pārvedumus:

- a) pārvedumus, kas attiecas uz pārtiku, veselības aprūpi, medicīnas iekārtām vai ir domāti lauksaimniecības vai humāniem mērķiem;
- b) pārvedumus saistībā ar personiskiem naudas pārvedumiem;
- c) pārvedumus, kas saistīti ar konkrētu tirdzniecības līgumu, ja šādi pārvedumi nav aizliegti ar šo regulu;
- d) pārvedumus saistībā ar diplomātiskām misijām vai konsulātiem vai starptautiskām organizācijām, kurām ir piešķirta imunitāte saskaņā ar starptautiskajām tiesībām, ciktāl darījumi ir paredzēti diplomātisko misiju vai konsulātu vai organizāciju, kurām ir piešķirta imunitāte saskaņā ar starptautiskām tiesībām, oficiāliem mērķiem;
- e) atsevišķos gadījumos – pārvedumus, kas saistīti ar maksājumiem, lai apmierinātu prasījumus pret Irānas personu, vienību vai struktūru, vai līdzīgus pārvedumus, ja tie nepalīdz veikt darbības, kuras ir aizliegtas saskaņā ar šo regulu, ar nosacījumu, ka attiecīgā dalībvalsts ir paziņojusi citām dalībvalstīm un Komisijai par savu nodomu piešķirt atļauju.

3. Līdzekļu pārvedumi, kurus var atļaut saskaņā ar 2. punktu, tiek apstrādāti šādi:

- a) pārvedumus saistībā ar darījumiem, kas attiecas uz pārtiku, veselības aprūpi, medicīnas iekārtām vai ir domāti lauksaimniecības vai humāniem mērķiem, un kuri nepārsniedz EUR 100 000, un pārvedumus saistībā ar darījumiem, kas attiecas uz personiskiem naudas pārvedumiem, un kuri nepārsniedz EUR 40 000, īsteno bez iepriekšējas atļaujas.

Par pārvedumu rakstiski iepriekš paziņo attiecīgās dalībvalsts kompetentajai iestādei, ja summa ir vienāda ar vai lielāka par EUR 10 000.

- b) pārvedumiem saistībā ar darījumiem, kas attiecas uz pārtiku, veselības aprūpi, medicīnas iekārtām vai ir domāti lauksaimniecības vai humāniem mērķiem, un kuru summa ir lielāka par vai vienāda ar EUR 100 000, un pārvedumiem saistībā ar darījumiem, kas attiecas uz personiskiem naudas pārvedumiem, un kuru summa ir lielāka par vai vienāda ar EUR 40 000, ir nepieciešama attiecīgās dalībvalsts kompetentās iestādes iepriekšēja atļauja saskaņā ar 2. punktu.

Reizi trīs mēnešos kompetentās iestādes viena otru informē par visām piešķirtajām atļaujām;

- c) jebkādam citam pārvedumam, kura summa ir lielāka par vai vienāda ar EUR 10 000, ir nepieciešama attiecīgās dalībvalsts kompetentās iestādes iepriekšēja atļauja saskaņā ar 2. punktu.

Reizi trīs mēnešos kompetentās iestādes viena otru informē par visām piešķirtajām atļaujām.

4. Līdzekļu pārvedumiem, kuru summa ir mazāka par EUR 10 000, nav nepieciešama iepriekšēja atļauja vai paziņošana.

### *30.b pants*

1. Ja atļauja ir piešķirta saskaņā ar 24., 25., 26., 27., 28. vai 28.a pantu, nav nepieciešama atļauja, kas minēta 30. panta 1. punkta c) apakšpunktā, 30.a panta 3. punkta b) apakšpunktā un 30.a panta 3. punkta c) apakšpunktā, un 30., 30.a un 30.b pants nav piemērojams.

2. Šīs regulas 30. panta 1. punkts un 30.a panta 3. punkts ir piemērojams neatkarīgi no tā, vai līdzekļu pārvedums ir veikts kā viena operācija vai kā vairākas operācijas, kuras ir šķietami saistītas. Šīs regulas nolūkā “šķietami saistītās operācijas” ietver:

- a) virkni secīgu pārvedumu no vienas un tās pašas Irānas personas, vienības vai struktūras vai vienai un tai pašai Irānas personai, vienībai vai struktūrai, kas tiek veikti saistībā ar vienu un to pašu pienākumu veikt līdzekļu pārvedumu, ja katrs atsevišķais pārvedums ir mazāks par 1. punktā noteikto robežvērtību, bet kopsummā tie atbilst kritērijiem par paziņošanu vai atļauju, vai
- b) virkni pārvedumu, kuros iesaistīti dažādi maksājumu pakalpojumu sniedzēji vai fiziskās vai juridiskās personas, kas īsteno vienu pienākumu veikt līdzekļu pārvedumu.

3. Paziņojumus un atļaujas lūgumus saistībā ar līdzekļu pārvedumiem apstrādā šādi:

- a) attiecībā uz elektroniskiem līdzekļu pārvedumiem, kurus izpilda kredītiestādes vai finanšu iestādes, paziņojumus un atļaujas lūgumus saistībā ar līdzekļu pārvedumiem apstrādā šādi:
  - i) paziņojumus un atļaujas lūgumus līdzekļu pārvedumiem tādai Irānas personai, vienībai vai struktūrai, kas atrodas ārpus Savienības, maksātāja puses maksājumu pakalpojumu sniedzējs vai tā vārdā adresē tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā ir iesniegts sākotnējais maksājuma uzdevums,
  - ii) paziņojumus un atļaujas lūgumus līdzekļu pārvedumiem no tādas Irānas personas, vienības vai struktūras, kas atrodas ārpus Savienības, maksājuma saņēmēja puses maksājumu pakalpojumu sniedzējs vai tā vārdā adresē tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā ir maksājuma saņēmēja pastāvīgā mītnesvieta vai kurā maksājumu pakalpojumu sniedzējs veic uzņēmējdarbību,
  - iii) ja uz maksātāja puses vai maksājuma saņēmēja puses maksājumu pakalpojumu sniedzēju neattiecas šī regula, paziņojumus un atļaujas lūgumus tās dalībvalsts kompetentajām iestādēm, kurā ir attiecīgi maksātāja vai maksājuma saņēmēja pastāvīgā mītnesvieta, adresē maksātājs – ja pārvedums tiek veikts Irānas personai, vienībai vai struktūrai, bet maksājuma saņēmējs – ja pārvedumu veic Irānas persona, vienība vai struktūra,
  - iv) paziņojumus un atļaujas lūgumus līdzekļu pārvedumiem Irānas personai, vienībai vai struktūrai, kas atrodas Savienībā, maksājuma saņēmēja maksājumu pakalpojumu sniedzējs vai tā vārdā adresē tās dalībvalsts kompetentajām iestādēm, kurā ir maksājuma saņēmēja pastāvīgā mītnesvieta vai kurā maksājumu pakalpojumu sniedzējs veic uzņēmējdarbību,

- v) paziņojumus un atļaujas lūgumus līdzekļu pārvedumiem no Irānas personas, vienības vai struktūras, kas atrodas Savienībā, maksātāja maksājumu pakalpojumu sniedzējs vai tā vārdā adresē tās dalībvalsts kompetentajām iestādēm, kurā dots sākotnējais rīkojums veikt līdzekļu pārvedumu,
  - vi) attiecībā uz līdzekļu pārvedumu Irānas personai, vienībai vai struktūrai vai no Irānas personas, vienības vai struktūras, ja ne uz maksātāju, ne maksājuma saņēmēju, ne viņu attiecīgajiem maksājumu pakalpojumu sniedzējiem neattiecas šī regula, bet šīs regulas darbības jomā esošs maksājumu pakalpojumu sniedzējs darbojas kā starpnieks, tad minētajam maksājumu pakalpojumu sniedzējam ir jāievēro pienākums attiecīgā gadījumā paziņot vai saņemt atļauju, ja tam ir informācija vai pamatots iemesls aizdomām, ka pārvedums tiek veikts no Irānas personas, vienības vai struktūras vai šādai Irānas personai, vienībai vai struktūrai. Ja kā starpnieks darbojas vairāki maksājumu pakalpojumu sniedzēji pienākums attiecīgā gadījumā paziņot vai saņemt atļauju ir jāievēro tikai pirmajam maksājumu pakalpojumu sniedzējam, kas apstrādā pārvedumu. Jebkurš paziņojums vai atļaujas lūgums ir jāadresē tās dalībvalsts kompetentajām iestādēm, kurās maksājumu pakalpojumu sniedzējs veic uzņēmējdarbību,
  - vii) ja virknē saistītu līdzekļu pārvedumu ir iesaistīts vairāk nekā viens maksājumu pakalpojumu sniedzējs, pārvedumi Savienībā ietver atsauci uz atļauju, kas piešķirta saskaņā ar 30. un 30.a pantu;
- b) attiecībā uz līdzekļu pārvedumiem, kurus veic neelektroniski, paziņojumus un atļaujas lūgumus saistībā ar līdzekļu pārvedumiem apstrādā šādi:
- i) paziņojumus un atļaujas lūgumus līdzekļu pārvedumiem Irānas personai, vienībai vai struktūrai maksātājs adresē tās dalībvalsts kompetentajām iestādēm, kurā ir maksātāja pastāvīgā mītnesvieta,
  - ii) paziņojumus un atļaujas lūgumus līdzekļu pārvedumiem no Irānas personas, vienības vai struktūras maksājuma saņēmējs adresē tās dalībvalsts kompetentajām iestādēm, kurā ir maksājuma saņēmēja pastāvīgā mītnesvieta.

4. Šīs regulas 30. panta 1. punkta c) apakšpunkta, 30.a panta 3. punkta b) apakšpunkta un 30.a panta 3. punkta c) apakšpunkta nolūkā dalībvalstu kompetentās iestādes saskaņā ar tādiem nosacījumiem un noteikumiem, ko tās uzskata par piemērotiem, piešķir atļauju, izņemot gadījumus, kad tām ir pietiekams pamats konstatēt, ka līdzekļu pārvedums, kuram tiek lūgta atļauja, varētu pārkāpt kādu no šajā regulā noteiktajiem aizliegumiem vai pienākumiem.

Kompetentā iestāde var iekasēt maksu par atļaujas lūgumu izskatīšanu.

5. Šā panta 30. panta 1. punkta c) apakšpunkta nolūkā atļauju uzskata par piešķirtu, ja kompetentā iestāde ir saņēmusi rakstisku atļaujas pieprasījumu, un četrās nedēļās kompetentā iestāde nav rakstiski iebildusi pret līdzekļu pārvedumu. Ja tai ir iebildumi, jo turpinās izmeklēšana, kompetentā iestāde par to paziņo un nekavējoties dara zināmu savu lēmumu. Kompetentajām iestādēm laikus ir tieša vai netieša piekļuve finanšu, administratīvai un ar tiesībsardzības iestāžu darbu saistītai informācijai, kas vajadzīga šādai izmeklēšanai.

6. Šīs regulas 30. un 30.a pants neattiecas uz šādām personām, vienībām vai struktūrām:

- a) personām, vienībām vai struktūrām, kuras dokumentus papīra formā tikai pārvērš elektroniskos datus un kuras darbojas saskaņā ar līgumu, kas noslēgts ar kredītiestādi vai finanšu iestādi;

- b) personām, vienībām vai struktūrām, kuras kredītiestādēm vai finanšu iestādēm piegādā tikai ziņojumu apstrādes sistēmas vai citas palīgsistēmas līdzekļu pārsūtīšanai; vai
  - c) personām, vienībām vai struktūrām, kuras kredītiestādēm vai finanšu iestādēm piegādā tikai klīringa un norēķinu sistēmas.”
- 12) regulas 31. pantu aizstāj ar šādu:

*“31. pants*

1. Tādu kredītiestāžu un finanšu iestāžu filiāles un meitasuzņēmumi, uz kurām attiecas šī regula un kuru domicils ir Irānā, piecās darb dienās pēc attiecīgā līdzekļu pārveduma veikšanas vai saņemšanas informē kompetento iestādi dalībvalstī, kurā tie veic uzņēmējdarbību, par visiem līdzekļu pārvedumiem, ko tie veikuši vai saņēmuši, par darījuma pušu vārdiem vai nosaukumiem, summu un datumu. Ja attiecīga informācija ir pieejama, paziņojumā ir jānorāda darījuma būtība un, attiecīgā gadījumā, darījumā iekļauto preču veids, un tajā jo īpaši jānorāda, vai uz šīm precēm attiecas šīs regulas I, II, III, IV, IVA, V, VI, VIA, VIB, VII, VIIA un VIIB pielikums, un – ja šo preču eksportam ir vajadzīga atļauja – jānorāda piešķirtās licences numurs.

2. Piemērojot informācijas apmaiņas nosacījumus, kompetentās iestādes, kas saņēmušas paziņojumu, saskaņā ar šiem nosacījumiem vajadzības gadījumā nekavējoties pārsūta 1. punktā minēto paziņojumu informāciju kompetentajām iestādēm pārējās dalībvalstīs, kurās ir reģistrēti attiecīgā darījuma partneri, lai novērstu darījumus, kas varētu veicināt darbības, kuras rada kodolieroču izplatīšanas risku vai kodolieroču piegādes sistēmu izstrādi.”;

- 13) regulas 32. pantu svīturo;
- 14) regulas 33. un 34. pantā atsauces uz 32. panta 2. punktu aizstāj ar atsaucēm uz 30.a panta 1. punktu;
- 15) iekļauj šādu 37.a un 37.b pantu:

*“37.a pants*

1. Aizliegta šādu pakalpojumu sniegšana saistībā ar naftas tankkuģiem un kravas kuģiem, kuri kuģo ar Irānas Islāma Republikas karogu vai kuri pieder, kurus kontrolē vai kuru darbību tieši vai netieši nodrošina Irānas persona, vienība vai struktūra:

- a) jebkāda veida klasifikācijas pakalpojumu sniegšana, iekļaujot, bet neaprobežojoties ar:
  - i) klasifikācijas noteikumu vai tehnisku specifikāciju izstrādāšanu un piemērošanu attiecībā uz kuģu projektēšanu, būvniecību, aprīkošanu un apkopi,
  - ii) apsekošanas un inspekciju veikšana saskaņā ar klasifikācijas noteikumiem un procedūrām,
  - iii) kuģa klases piešķiršanu un apliecības par atbilstību klasifikācijas noteikumiem vai specifikācijām izsniegšanu, apstiprināšanu vai atjaunošanu;
- b) kuģu un to daļu, tai skaitā bloku, elementu, mašīnu, elektroinstalāciju un vadības ierīču projektēšanas, izgatavošanas un remonta uzraudzība;
- c) kuģu aprīkojuma, materiālu un komponentu pārbaude, testēšana un sertificēšana, kā arī to instalācijas uz kuģa un sistēmu integrācijas uzraudzība;

- d) apskašu, inspekciju, auditu un apmeklējumu veikšana un attiecīgo apliecību un atbilstības dokumentu izdošana, atjaunošana vai apstiprināšana reģistrācijas valsts administrācijas vārdā saskaņā ar 1974. gada Starptautisko konvenciju par cilvēku dzīvības aizsardzību uz jūras ar grozījumiem, (*SOLAS 1974*) un tās 1988. gada protokolu, 1973. gada Starptautisko konvenciju par piesārņošanas novēršanu no kuģiem, kurā grozījumi izdarīti ar 1978. gada protokolu, ar grozījumiem (*MARPOL 73/78*), 1972. gada Konvenciju par starptautiskajiem noteikumiem kuģu sadursmju novēršanai uz jūras ar grozījumiem (*COLREG 1972*), 1966. gada Starptautisko konvenciju par kravas zīmi (*LL 1966*) un tās 1988. gada protokolu, 1978. gada Starptautisko konvenciju par jūrnieku sagatavošanu, diplomēšanu un sardzes pildīšanu ar grozījumiem (*STCW*) un saskaņā ar 1969. gada Starptautisko konvenciju par kuģu tilpības mērīšanu (*TONNAGE 1969*).

2. Šā panta 1. punktā minēto aizliegumu piemēro no 2013. gada 15. janvāra.;

### *37.b pants*

1. Aizliegts piegādāt kuģus, kas paredzēti naftas un naftas ķīmijas produktu transportēšanai vai uzglabāšanai:

- i) jebkurai Irānas personai, vienībai vai struktūrai, vai
- ii) ja pakalpojuma sniedzējam ir pamatoti iemesli uzskatīt, ka kuģi tiks izmantoti, lai pārvadātu naftu vai naftas ķīmijas produktus, kuru izcelsme ir Irānā vai kuri ir eksportēti no Irānas.

2. Šā panta 1. punktā minētais aizliegums neskar tādu saistību izpildi, kas izriet no 12. panta 1. punkta b) apakšpunktā minētajiem līgumiem, ja minēto saistību izpildi iepriekš ir atļāvusi attiecīgā kompetentā iestāde un kompetentā iestāde ir informējusi citas kompetentās iestādes un Komisiju par savu nodomu piešķirt atļauju.

3. Šā panta 2. punktā minētā atļauja nav vajadzīga, ja atļauja ir piešķirta saskaņā ar 28.a panta b) punktu.”;

16) regulas 41. pantu aizstāj ar šādu:

### *“41. pants*

Ir aizliegts apzināti un tīšuprāt piedalīties darbībās, kuru mērķis vai sekas ir 2., 5., 8., 9., 10.a, 10.b, 10.d, 10.e, 11., 13., 14.a, 15.a, 15.b, 17., 22., 23, 30.a, 34., 35., 37.a vai 37.b pantā minēto pasākumu apiešana.”

17) Regulas 45. panta b) punktu aizstāj ar šādu:

“b) groza III, IV, IVA, V, VI, VIA, VIB, VII, VIIA, VIIB un X pielikumu, pamatojoties uz dalībvalstu sniegto informāciju.”;

18) regulas I pielikumu aizstāj ar šīs regulas I pielikuma tekstu;

19) šīs regulas II pielikuma tekstu iekļauj kā IVA pielikumu.

20) šīs regulas III pielikuma tekstu iekļauj kā VIA pielikumu;

21) šīs regulas IV pielikuma tekstu iekļauj kā VIB pielikumu;

22) šīs regulas V pielikuma tekstu iekļauj kā VIIA pielikumu;

23) šīs regulas VI pielikuma tekstu iekļauj kā VIIB pielikumu.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē,

*Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs*

## I PIELIKUMS

### “I PIELIKUMS

#### A DAĻA

### Preces un tehnoloģijas, kas minētas 2. panta 1., 2. un 4. punktā, 3. panta 3. punktā, 5. panta 1. punktā, 6. pantā, 8. panta 4. punktā, 17. panta 2. punktā un 31. panta 1. punktā

Šajā pielikumā ir iekļautas visas preces un tehnoloģijas, kas uzskaitītas un definētas Regulas (EK) Nr. 428/2009 I pielikumā, izņemot tās, kas ir uzskaitītas A daļā, kā arī – līdz 2013. gada 15. aprīlim – izņemot tās, kas uzskaitītas C daļā.

Prece vai tehnoloģija, kas iekļauta Regulas (EK) Nr. 428/2009 I pielikumā	Apraksts
1.	<p>Šādas “informācijas drošības” sistēmas, iekārtas un to sastāvdaļas izmantošanai publisko telekomunikāciju pakalpojumos, interneta pakalpojumu sniegšanā vai šo pakalpojumu aizsardzībai:</p> <p>a. sistēmas, iekārtas, speciāli “elektroniski mezgli”, moduļi un integrālās shēmas, ko izmanto “informācijas drošībai”, un “informācijas drošībai” speciāli konstruētas komponentes.</p> <p><i>N.B.: Par kontroles režīmu globālās navigācijas satelītu sistēmas (GNSS) uztveršanas iekārtām, kurās iekļauta atšifrēšana vai to izmanto, sk. 7A005. pozīciju Regulas (EK) Nr. 428/2009 I pielikumā.</i></p> <p>1. Izstrādātas vai pārveidotas, lai lietotu “kriptogrāfiju”, izmantojot ciparu tehnikas, lai veiktu jebkādas kriptogrāfijas funkcijas, kas nav autentiskošana vai digitāls paraksts, un kam piemīt kāda no šīm īpašībām:</p> <p>Tehniskas piezīmes.</p> <p>1. Autentiskošanas un digitālo parakstu funkcijas ietver ar tām saistītu atslēgas funkciju.</p> <p>2. Autentiskošanā ietilpst visi failu vai tekstu piekļuves kontroles aspekti, kuros nav kriptogrāfijas, izņemot ar parolēm, personas identifikācijas numuriem (PIN) vai līdzīgiem datiem tieši saistītos, neatļautas piekļuves novēršanai.</p> <p>3. “Kriptogrāfija” neietver "nemainīgu" datu kompresijas vai kodēšanas paņēmienus.</p> <p>Piezīme. 1.a.1. pozīcija ietver iekārtas, kas konstruētas vai</p>

Prece vai tehnoloģija, kas iekļauta Regulas (EK) Nr. 428/2009 I pielikumā	Apraksts
	<p>pārveidotas “kriptogrāfijas” lietošanai, izmantojot analogus principus, kad tos īsteno ar ciparu tehniku.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. lieto “simetrisku algoritmu”, izmantojot atslēgas garumu, lielāku par 56 bitiem; vai</li> <li>b. lieto "asimetrisko algoritmu", kura aizsardzība balstās uz kādu no šiem principiem: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. integeru faktorizāciju lielāku par 512 bitiem (piem., <i>RSA</i>);</li> <li>2. diskrēto logaritmu izskaitļošana multiplikatīvā grupā no galīgā lauka, kas lielāks par 512 bitiem (piem., Difī-Helmaņa shēma virs <math>Z/pZ</math>); vai</li> <li>3. diskrētajiem logaritmiem grupā, izņemot 1.a.1.b.2. pozīcijā minēto, ir lielāka par 112 bitiem (piemēram, Difī-Helmaņa shēma virs eliptiskas līknes);</li> </ol> </li> </ol>
2.	<p>Šāda “programmatūra” izmantošanai publisko telekomunikāciju pakalpojumos, interneta pakalpojumu sniegšanā vai šādu pakalpojumu aizsardzībai:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. “programmatūra”, kas speciāli izstrādāta vai pārveidota 1.a.1. pozīcijā konkretizēto iekārtu vai 2.b.1. pozīcijā konkretizētās “programmatūras” “lietošanai”;</li> <li>b. speciālā “programmatūra”: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. “programmatūra”, kurai piemīt īpašības vai kas spēj veikt vai imitēt 5A002.a.1. pozīcijā minēto iekārtu funkcijas;</li> </ol> </li> </ol>
3.	<p>“Tehnoloģijas” 1.a.1. pozīcijā minēto iekārtu vai šā saraksta 2.a vai 2.b.1. pozīcijā minētās “programmatūras” “lietošanai” saskaņā ar vispārējo piezīmi par tehnoloģijām, kas paredzētas izmantošanai publiskos telekomunikāciju pakalpojumos, interneta pakalpojumu sniegšanā vai šo pakalpojumu aizsardzībai.</p>

## B DAĻA

6. pants attiecas uz šādām precēm.

Prece vai tehnoloģija, kas iekļauta Regulas (EK) Nr. 428/2009 I pielikumā	Apraksts
0A001	<p>“Kodolreaktori” un speciālas tiem konstruētas vai pielāgotas komponentes un iekārtas, tas ir:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. “kodolreaktori”;</li> <li>b. metāla tilpnes vai galvenās to rūpnieciski izgatavotās komponentes, tostarp reaktora aktīvās zonas spiediena tilpnes vāks, kas speciāli konstruētas vai pielāgotas, lai ietvertu “kodolreaktora” aktīvo zonu, ieskaitot reaktora aktīvās zonas spiediena tilpnes vāku;</li> <li>c. degvielas elementu manipulācijas iekārtas, kas speciāli konstruētas vai pielāgotas degvielas iekraušanai un izkraušanai “kodolreaktorā”;</li> <li>d. kontrolstieņi, kas speciāli izgatavoti vai pielāgoti, lai regulētu kodoldalīšanās procesu “kodolreaktorā”, to balstu konstrukcijas vai struktūras, kā arī kontrolstieņu piedziņas mehānismi un piedziņas vadules;</li> <li>e. spiediena caurules, kuras speciāli konstruētas vai sagatavotas degvielas elementiem un primārajam dzesēšanas aģentam “kodolreaktorā” pie darba spiediena virs 5,1 MPa;</li> <li>f. caurules vai cauruļu bloki, kas izgatavoti no cirkonija vai tā sakausējumiem, kuros hafnija masas attiecība pret cirkonija masu ir mazāka par 1:500, un kas speciāli konstruēti vai pielāgoti darbam “kodolreaktorā”;</li> <li>g. dzesēšanas sūkņi, kas speciāli izgatavoti vai pielāgoti primārā dzesēšanas aģenta cirkulācijai “kodolreaktorā”;</li> <li>h. “kodolreaktora iekšējie komponenti”, kas īpaši izgatavoti vai pielāgoti izmantošanai “kodolreaktorā”, ieskaitot reaktora aktīvās zonas balstu struktūras, degvielas kanālus, siltumvairokus, atstarotājus, serdeņa sietplates un difuzora plates;</li> </ul> <p><i>Piezīme. 0A001.h pozīcijā 'kodolreaktora iekšējie komponenti' ir visas galvenās struktūras reaktora iekšienē, kurām ir viena vai vairākas funkcijas, piemēram, aktīvās zonas balstīšana, degvielas bloka regulācija, primārā dzesēšanas aģenta plūsmas virzība, reakcijas tilpnes starojuma aizsargekrānu funkcija un reaktora aktīvās zonas instrumentu vadīšana;</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i. siltummaiņi (tvaika ģeneratori), kas speciāli konstruēti vai pielāgoti izmantošanai “kodolreaktora” primārajā dzesēšanas kontūrā;</li> <li>j. neitronu detektoru un mērinstrumentu, kas speciāli konstruēti vai</li> </ul>

Prece vai tehnoloģija, kas iekļauta Regulas (EK) Nr. 428/2009 I pielikumā	Apraksts
	pielāgoti neitronu plūsmas noteikšanai “kodolreaktora” aktīvajā zonā.
0C002	Mazbagātināts urāns, kas ietilpst 0C002. pozīcijā, ja tas ir ietverts samontētos kodoldegvielas elementos.

#### C DAĻA

Prece vai tehnoloģija, kas iekļauta Regulas (EK) Nr. 428/2009 I pielikumā	Apraksts
5A002	<p>Šādas “informācijas drošības” sistēmas, iekārtas un to sastāvdaļas:</p> <p>a. Sistēmas, iekārtas, speciāli “elektroniski mezgli”, moduļi un integrālās shēmas, ko izmanto “informācijas drošībai”, un citas tām speciāli konstruētas komponentes:</p> <p><i>N.B.: Par kontroles režīmu globālās satelītnavigācijas sistēmas (GNSS) uztveršanas iekārtām, kurās iekļauta atšifrēšana vai to izmanto (t.i., GPS vai GLONASS), skat. 7A005. pozīciju;</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Izstrādātas vai pārveidotas, lai lietotu “kriptogrāfiju”, izmantojot ciparu tehnikas, lai veiktu jebkādas kriptogrāfijas funkcijas, kas nav autentiskošana vai digitāls paraksts, un kam piemīt kāda no šīm īpašībām: <p><i>Tehniskas piezīmes.</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>Autentiskošanas un digitālo parakstu funkcijas ietver ar tām saistītu atslēgas funkciju.</i></li> <li>2. <i>Autentiskošanā ietilpst visi failu vai tekstu piekļuves kontroles aspekti, kuros nav kriptogrāfijas, izņemot ar parolēm, personas identifikācijas numuriem (PIN) vai līdzīgiem datiem tieši saistītos, neatļautas piekļuves novēršanai.</i></li> <li>3. <i>“Kriptogrāfija” neietver “nemainīgu” datu kompresijas vai kodēšanas paņēmienus.</i></li> </ol> <p>Piezīme. 5A002.a.1. pozīcija ietver iekārtas, kas konstruētas vai pārveidotas “kriptogrāfijas” lietošanai, izmantojot analogus</p> </li></ol>

Prece vai tehnoloģija, kas iekļauta Regulas (EK) Nr. 428/2009 I pielikumā	Apraksts
	<p>principus, kad tos īsteno ar ciparu sistēmām;</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. lieto "simetrisku algoritmu", izmantojot atslēgas garumu, lielāku par 56 bitiem; vai</li> <li>b. lieto "asimetrisku algoritmu", kura aizsardzība balstās uz kādu no šiem principiem: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. integeru faktorizāciju lielāku par 512 bitiem (piem., RSA);</li> <li>2. diskrēto logaritmu izskaitļošana multiplikatīvā grupā no galīgā lauka, kas lielāks par 512 bitiem (piem., Diff-Helmaņa shēma virs <math>Z/pZ</math>); vai</li> <li>3. diskrētajiem logaritmiem grupā, izņemot 5A002.a.1.b.2. pozīcijā minēto, ir lielāka par 112 bitiem (piem., Diff-Helmaņa shēma virs eliptiskas līknes);</li> </ol> </li> </ol>
5D002	<p>Šāda "programmatūra":</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. "programmatūra", kas speciāli izstrādāta vai pārveidota 5A002.a.1. pozīcijā konkretizēto iekārtu vai 5D002.c.1. pozīcijā konkretizētās "programmatūras" "lietošanai";</li> <li>c. speciālā "programmatūra": <ol style="list-style-type: none"> <li>1. "programmatūra", kurai piemīt īpašības vai kas spēj veikt vai imitēt 5A002.a.1. pozīcijā minēto iekārtu funkcijas;</li> </ol> </li> </ol> <p><i>Piezīme. Saskaņā ar 5D002. pozīciju kontroli neattiecinā uz šādu "programmatūru":</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. "programmatūru", kas vajadzīga, lai "lietotu" iekārtas, uz kurām saskaņā ar piezīmēm pie 5A002. pozīcijas kontrole neattiecas;</li> <li>b. "programmatūra", kas nodrošina kādu no funkcijām iekārtām, uz kurām saskaņā ar piezīmi pie 5A002. pozīcijas kontrole neattiecas.</li> </ol>
5E002	<p>"Tehnoloģijas" 5A002.a.1. pozīcijā minēto iekārtu vai šā saraksta 5D002.a vai 5D002.c.1. pozīcijā minētās "programmatūras" "lietošanai" saskaņā ar vispārējo piezīmi par tehnoloģijām."</p>

## II PIELIKUMS

### “IVA PIELIKUMS

#### **Regulas 14.a pantā un 31. panta 1. punktā minētie produkti**

Dabasgāze un citādi gāzveida ogļūdeņraži

HS kods	Apraksts
2709 00 10	Dabasgāzes kondensāti
2711 11 00	Dabasgāze – sašķidrīnātā stāvoklī
2711 21 00	Dabasgāze – gāzveida stāvoklī
2711 12	Propāns
2711 13	Butāni
2711 19 00	Citādi
2711 29 00	Citādi”

### III PIELIKUMS

#### “VIA PIELIKUMS

**Galvenās iekārtas un tehnoloģijas, kas minētas 8. pantā, 10. panta 1. punkta c) apakšpunkta un 31. panta 1. punktā**

HS kods	Apraksts
7304	Dzelzs (izņemot čugunu) vai tērauda bezšuvju caurules, caurulītes un dobie profili
7305	Citas dzelzs vai tērauda caurules un caurulītes (piemēram, metinātas, kniedētas vai tamlīdzīgi sastiprinātas) ar apaļu šķērsriezumu, kuru ārējais diametrs pārsniedz 406,4 mm ar hroma saturu, kas vienāds ar vai lielāks par 1 %, un aukstumizturību, kura var pārsniegt -120°C
7306	Citādi dzelzs vai tērauda cauruļvadi, caurules, un dobie profili (piemēram, ar vaļējo šuvi vai metināti, kniedēti vai citādi sastiprināti)
7309 00	Dzelzs vai tērauda tvertnes, cisternas, rezervuāri un tamlīdzīgas tilpnes jebkuru materiālu (izņemot saspiestu un sašķidrinātu gāzi) glabāšanai, ar ietilpību vairāk nekā 300 l, ar apšuvumu vai siltumizolāciju vai bez tās, bez mehāniskā vai siltumtehnikā aprīkojuma
7310	Dzelzs vai tērauda cisternas, mucas, cilindri, kannas, kastes un tamlīdzīgas tilpnes jebkura materiāla (izņemot saspiestu un sašķidrinātu gāzi) glabāšanai, ar ietilpību ne vairāk kā 300 l, ar apšuvumu vai bez tā, ar siltumizolāciju vai bez tās, bez mehāniskā vai siltumtehnikā aprīkojuma
7311 00	Dzelzs vai tērauda tilpnes saspieintai vai sašķidrinātai gāzei
7613	Alumīnija tilpnes saspieintai vai sašķidrinātai gāzei”

## IV PIELIKUMS

### “VIB PIELIKUMS”

#### **Regulas 10.a pantā, 10.b pantā, 10.c pantā un 31. panta 1. punktā minēto galveno iekārtu un tehnoloģiju saraksts**

HS kods	Apraksts
8406 10 00	turbīnas kuģu dzinējiekārtām
8406 90	Turbīnu daļas kuģu dzinējiekārtām
8407 21	Piekaramie dzirksteļaiždedzes iekšdedzes motori ar divpusējiem vai rotējošiem virzuļiem, kas paredzēti kuģu dzinējiekārtām
8408 10	Kuģu dzinējiekārtas
8409 91 00	Daļas, kas piemērotas lietošanai vienīgi vai galvenokārt kopā ar pozīcijā 8407 21, 8707 29 vai 8408 10 minētajām mašīnām
8411 81	Citādas gāzturbīnas, kuru jauda nepārsniedz 5000 kW
8411 82	Citādas gāzturbīnas, kuru jauda pārsniedz 5000 kW
8468	Iekārtas un aparāti lodēšanai ar mīkstlodi un cietlodi vai metināšanai, derīgi vai nederīgi griešanai, izņemot pozīcijā 8515 minētos; ar gāzi darbināmas iekārtas un aparāti virsmas termiskai apstrādei
8483	Transmisijas vārpstas (ieskaitot sadales vārpstas un kloķvārpstas) un kloķi; gultņu korpusi un slīdgultņi; zobrati un zobpārvadi; lodīšu gaitas skrūves vai rullīšu skrūves; pārnesumkārbas un citādi ātruma regulatori, ieskaitot hidrotransformatorus; spararati un trīši, ieskaitot polispastus; sajūgi un vārpstu sakabes (ieskaitot kardāna savienojumus), kas paredzēti kuģu piedziņai ar pilnu iespējamo kravnesību pie maksimālas ieņemšanas 55 000 tonnas vai vairāk
8487 10	kuģu vai laivu dzenskrūves un to lāpstīņas
8515	Elektriskās (ieskaitot elektrogāzsildes), lāzera vai citāda gaismas vai fotonu starojuma, ultraskaņas, elektronstaru, magnētimpulsu, plazmas loka un citas lodēšanas (ar mīkstlodi vai cietlodi) vai metināšanas mašīnas un aparāti neatkarīgi no tā, vai tie spēj izdarīt griešanas operācijas; elektriskās mašīnas un aparāti metāla vai metālkeramikas karstai uzsmidzināšanai
9014 10 00	kompasi virziena noteikšanai
9014 80 00	Citi navigācijas instrumenti un ierīces
9014 90 00	Apakšpozīciju 9014 10 00 un 9014 80 00 daļas un piederumi
9015	Kartogrāfijas (ieskaitot fotogrammetriju), hidrogrāfijas, okeanogrāfijas, hidroloģijas, meteoroloģijas vai ģeofizikas ierīces un instrumenti, izņemot

kompasus; tālmēri”

## V PIELIKUMS

### “VIIA PIELIKUMS

#### **Regulas 10.d, 10.e, 10.f un 31. panta 1. punktā minētā ražošanas procesu integrēšanas programmatūra**

##### 1. Uzņēmuma resursu plānošanas programmatūra.

*Paskaidrojums: uzņēmuma resursu plānošanas programmatūra ir programmatūra, ko izmanto finanšu grāmatvedībai, vadības grāmatvedībai, cilvēkresursu jomā, ražošanā, piegādes ķēžu pārvaldībā, projektu vadībā, klientu attiecību pārvaldībā, datu pakalpojumu un piekļuves kontrolē.”*

## VI PIELIKUMS

### “VIIB PIELIKUMS

#### Regulas 15.a, 15.b, 15.c pantā un 31. panta 1. punktā minētais grafitis un neapstrādāti metāli vai to pusfabrikāti

##### 1. Grafitis

HS kods	Apraksts
2504	Dabiskais grafitis
3801	Mākslīgais grafitis; koloidālais vai puskoloidālais grafitis; izstrādājumi uz grafitā vai citāda oglekļa bāzes pastas, briķešu, plātņu vai citādu pusfabrikātu veidā
681510	grafīta vai citāda oglekļa materiālu izstrādājumi, kas nav izmantojami elektrotehnikā, ieskaitot oglekļa materiālu šķiedras
690310	Retortes, tīģeļi, mufeļi, uzgaļi, noslēgi, balsti, izmēģinājuma trauciņi, caurules, caurulītes, apvalki, stieņi, serdeņi un citādi ugunsizturīgie keramikas izstrādājumi (izņemot ugunsizturīgos ķieģeļus, blokus, plāksnītes un tamlīdzīgus ugunsizturīgos keramikas būvmateriālus). Izņemot izstrādājumus no kramzemes akmens miltiem vai no tamlīdzīgiem kramzemes iežiem, kas satur vairāk par 50 % no svara grafitu vai citādu oglekli vai šo produktu maisījumu
8545 11 00	Elektrodi izmantošanai krāsnīs un kurtuvēs
8545 90 90 10	Nipeļi, ko izmanto tāda veida grafitā elektrodiem, kas paredzēti elektriskajam krāsnīm, ar blīvumu 1,65 g/cm <sup>3</sup> vai vairāk un elektrisko pretestību 6,0 μΩ.m vai mazāk.

##### 2. Dzelzs un tērauds

HS kods	Apraksts
7201	Pārstrādes čuguns un spoguļčuguns lietņos, veidņos un citās pirmformās
7202	Ferosakausējumi
7203	Dzelzsrūdas tiešās reducēšanas feroprodukti un citi porainie feroprodukti gabalos, granulās vai tamlīdzīgās formās; dzelzs ar pamatelementa minimālo saturu 99,94 svara % gabalos, granulās vai tamlīdzīgās formās
7204	Dzelzs atkritumi un lūžņi; dzelzs vai tērauda lietņi lūžņu pārļiešanai
7205	Neapstrādāta čuguna, spoguļčuguna, dzelzs vai tērauda granulas un pulveris
7206	Dzelzs un legētais tērauds lietņos vai citās pirmformās

- 7207 Dzelzs vai nelegētā tērauda pusfabrikāti
- 7208 Plakani dzelzs vai nelegētā tērauda velmējumi ar platumu 600 mm vai vairāk, karsti velmēti, neplaķēti, bez elektrolītiska vai cita pārklājuma
- 7209 Plakani dzelzs vai nelegētā tērauda velmējumi ar platumu 600 mm vai vairāk, auksti velmēti (auksti presēti), neplaķēti, bez elektrolītiska vai cita pārklājuma
- 7210 Plakani dzelzs un nelegētā tērauda velmējumi ar platumu 600 mm vai vairāk, plaķēti, ar elektrolītisku vai citu pārklājumu
- 7211 Plakani dzelzs un nelegētā tērauda velmējumi, ar platumu mazāk nekā 600 mm, neplaķēti, bez elektrolītiska vai cita pārklājuma
- 7212 Plakani dzelzs un nelegētā tērauda velmējumi, ar platumu mazāk nekā 600 mm, plaķēti, ar elektrolītisku vai citu pārklājumu
- 7213 Stieņi, karsti velmēti, brīvi tītos saišķos, no dzelzs vai nelegētā tērauda
- 7214 Citādi dzelzs un nelegētā tērauda stieņi, bez turpmākas apstrādes pēc kalšanas, karstās velmēšanas, karstās stiepšanas vai karstās presēšanas, taču tostarp pēc velmēšanas liekti stieņi
- 7215 Citādi dzelzs un nelegētā tērauda stieņi
- 7216 Dzelzs un nelegētā tērauda leņķi, fasonprofili un speciālie profili
- 7217 Dzelzs vai nelegētā tērauda stieples
- 7218 Nerūsējošais tērauds lietņos vai citās pirmformās; nerūsējošā tērauda pusfabrikāti
- 7219 Plakani nerūsējošā tērauda velmējumi, ar platumu 600 mm vai vairāk
- 7220 Plakani nerūsējošā tērauda velmējumi, ar platumu mazāk nekā 600 mm
- 7221 00 Karsti velmēti nerūsējošā tērauda stieņi brīvi tītos saišķos
- 7222 Citādi nerūsējošā tērauda stieņi; leņķi, fasonprofili un speciālie profili no nerūsējošā tērauda
- 7223 00 Nerūsējošā tērauda stieple
- 7224 Citāds legētais tērauds lietņos vai citās pirmformās; citāda legētā tērauda pusfabrikāti
- 7225 Plakani citu legēto tēraudu velmējumi, ar platumu 600 mm vai vairāk
- 7226 Plakani citu legēto tēraudu velmējumi, ar platumu mazāk nekā 600 mm
- 7227 Karsti velmēti legētā tērauda stieņi brīvi tītos saišķos

7228	Citu leģēto tēraudu stieņi; leņķi, fasonprofili un speciālie profili no cita leģēta tērauda; leģētā vai neleģētā tērauda dobi stieņi urbšanai
7229	Citu leģēto tēraudu stieples
7301	Dzelzs vai tērauda rievkonstrukcijas, urbtas vai neurbtas, perforētas vai neperforētas, monolītas vai izgatavotas no saliktiem elementiem; metināti leņķi, fasonprofili un speciālie profili no dzelzs vai tērauda
7303 00	Caurules, caurulītes un dobie profili, no čuguna
7307	Dzelzs vai tērauda savienotājelementi caurulēm (piemēram, savienojumi, leņķa gabali, uzmavas)
7312	Dzelzs vai tērauda stieplu vijumi, troses, tauvas, pītas lentas un tamlīdzīgi izstrādājumi bez elektroizolācijas

### 3. Varš un tā izstrādājumi

HS kods	Apraksts
7401 00 00	Vara kušņi; cementvarš (nogulsnēts varš)
7402 00 00	Nerafinēts varš; vara anodi elektrolītiskai rafinēšanai
7403	Rafinēts varš un vara sakausējumi, neapstrādāti
7404 00	Vara atgriezumi un lūžņi
7405 00 00	Vara ligatūras
7406	Vara pulveri un plēksnes
7407	Vara stieņi un profili
7408	Vara stieple
7409	Vara loksnes un sloksnes, kas ir biezākas par 0,15 mm
7410	Vara folija (spiesta vai nespiesta, uz papīra, kartona, plastmasas vai tamlīdzīgu materiālu pamatnes vai bez pamatnes), ar biežumu (neskaitot jebkuru pamatni) ne vairāk kā 0,15 mm
7411	Vara caurules un cauruļvadi

7412	Vara cauruļu savienotājelementi (piemēram, savienojumi, leņķa gabali, uzmavas)
7413 00 00	Stiepļu vijumi, troses, pītas lentes un tamlīdzīgi izstrādājumi bez elektroizolācijas

#### 4. Niķelis un tā izstrādājumi

HS kods	Apraksts
7501	Niķeļa kušņi, niķeļa oksīda aglomerāti un citi niķeļa metalurģijas starpprodukti
7502	Neapstrādāts niķelis
7503 00	Niķeļa atgriezumī un lūžņi
7504 00 00	Niķeļa pulveris un plēksnes
7505	Niķeļa stieņi, profili un stieples
7506	Niķeļa plātnes, loksnes, sloksnes un folija
7507	Niķeļa caurules, caurulītes un to savienotājelementi (piemēram, savienojumi, leņķa gabali, uzmavas)

#### 5. Alumīnijs

HS kods	Apraksts
7601	Neapstrādāts alumīnijs
7602	Alumīnija atgriezumī un lūžņi
7603	Alumīnija pulveri un plēksnes
7604	Alumīnija stieņi un profili
7605	Alumīnija stieple
7606	Alumīnija plātnes, loksnes un sloksnes, kas ir biezākas par 0,2 mm
7607	Alumīnija folija (spiesta vai nespiesta, uz papīra, kartona, plastmasas vai tamlīdzīgu materiālu pamatnes vai bez pamatnes), ar biezumu (neskaitot jebkuru pamatni) ne vairāk kā 0,2 mm
7608	Alumīnija caurules un caurulītes
7609 00 00	Alumīnija cauruļu savienotājelementi (piemēram, savienojumi, leņķa gabali,

uzmavas)

7614 Alumīnija stieplu vijumi, troses, pītas lentes un tamlīdzīgi izstrādājumi bez elektroizolācijas

## **6. Svins**

HS kods Apraksts

7801 Neapstrādāts svins

7802 00 00 Svina atkritumi un lūžņi

7804 Svina plāksnes, loksnes, sloksnes, lentes un folija; svina pulveri un plēksnes

## **7. Cinks**

HS kods Apraksts

7901 Neapstrādāts cinks

7902 00 00 Cinka atkritumi un lūžņi

7903 Cinka putekļi, pulveri un plēksnes

7904 00 00 Cinka stieņi, profili un stieples

7905 00 00 Cinka plātnes, loksnes, sloksnes un folija

## **8. Alva**

HS kods Apraksts

8001 Neapstrādāta alva

8002 00 00 Alvas atkritumi un lūžņi

8003 00 00 Alvas stieņi, profili un stieples

## 9. Pārējie parastie metāli, metālkeramika, to izstrādājumi:

HS kods	Apraksts
8101	Volframs un tā izstrādājumi, ieskaitot atgriezumus un lūžņus
8102	Molibdēns un tā izstrādājumi, ieskaitot atgriezumus un lūžņus
8103	Tantals un tā izstrādājumi, ieskaitot atgriezumus un lūžņus
8104	Magnijs un tā izstrādājumi, ieskaitot atgriezumus un lūžņus
8105	Kobalta kušņi un citādi kobalta metalurģijas starpprodukti; kobalts un tā izstrādājumi, ieskaitot atgriezumus un lūžņus
8106 00	Bismuts un tā izstrādājumi, ieskaitot atgriezumus un lūžņus
8107	Kadmijs un tā izstrādājumi, ieskaitot atgriezumus un lūžņus
8108	Titāns un tā izstrādājumi, ieskaitot atgriezumus un lūžņus
8109	Cirkonijs un tā izstrādājumi, ieskaitot atgriezumus un lūžņus
8110	Antimons un tā izstrādājumi, ieskaitot atgriezumus un lūžņus
8111 00	Mangāns un tā izstrādājumi, ieskaitot atgriezumus un lūžņus
8112	Berilijs, hroms, germānijs, vanādijs, gallijs, hafnijs, indijs, niobijs, rēnijs, tallijs un izstrādājumi no šiem metāliem, ieskaitot atgriezumus un lūžņus
8113 00	Metālkeramika un tās izstrādājumi, ieskaitot atgriezumus un lūžņus”